



PAJUNK®

**Dental Cartridge
Syringes**

Dental

Mode d'emploi – Seringue à anesthésie dentaire pour cartouches cylindriques

Attention particulière

Lire attentivement les instructions et les informations d'utilisation suivantes. Seul du personnel médical expérimenté a le droit d'utiliser le produit, tout en respectant cette notice d'utilisation. PAJUNK® ne donne aucune recommandation pour une méthode de soins. Le personnel qualifié médical soignant est responsable du type de soins et de la sélection du patient. La garantie n'est plus valable et la sécurité des patients est mise en danger en cas de non-respect de la notice d'utilisation ou bien d'utilisation non conforme. Si ce produit est utilisé en combinaison avec d'autres produits, les instructions d'utilisation et les déclarations quant à leur compatibilité doivent obligatoirement être prises en considération. Contrôler l'intégralité et l'état intact du produit et d'emballage avant de l'utiliser. Ne jamais utiliser le produit en cas de doutes quant à son intégralité son état intact ou à son état de stérilité.

Description du produit / compatibilité

Les seringues à anesthésie dentaire PAJUNK® sont disponibles dans différents designs, avec mécanisme de pliage pour ouvrir le support de la cartouche (le support de la cartouche est fixé à la seringue) mais également avec dispositif d'enchâssement pour les supports de cartouches individuels (il est ainsi possible de changer les supports de cartouches). La gamme comprend des modèles sans aspiration, avec aspiration automatique et aspiration manuelle au moyen de crochets ou d'une pointe de flèche.

Indications

Anesthésie par infiltration et anesthésie tronculaire en médecine dentaire

Contre-indications

Les contre-indications de l'anesthésique employé sont valables.

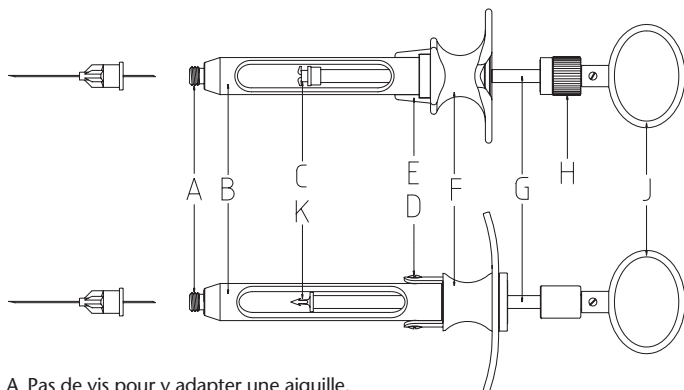
Complications

Aucune complication connue qui se manifeste lors d'une application correcte et réalisée dans les règles de l'art.

Mises en garde

Considérer ces mises en garde pour les modèles pourvus d'un crochet d'aspiration ! Pour introduire ou enlever les cartouches cylindriques, les crochets (C) doivent être rentrés. Sinon ceci pourrait les tordre. Seulement sortir le crochet pour relier la cartouche cylindrique et le piston et le rentrer pour les séparer ! Rentrer les crochets en vissant la vis à tête moletée (H) vers la gauche jusqu'à l'arrêt !

N'utiliser pas le produit en cas des insociabilités et/ou interactions de matériel.



A Pas de vis pour y adapter une aiguille.

B Support pour cartouches cylindriques avec fenêtre de vision.

C Trois crochets d'aspiration rétractables au bout du piston permettent un ancrage solide dans le capuchon creux de la cartouche cylindrique et assurent une conduite parfaite lors de l'injection et de l'aspiration.

D Articulation avec mécanisme de pliage (pour ouvrir le support de la cartouche cylindrique).

E Dispositif d'enfichage pour introduire le support des cartouches.

F Support pour les doigts.

G Piston.

H Vis à tête moletée pour rentrer et sortir les crochets. Visser la vis à tête moletée (H) vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour sortir les crochets, visser la vis à tête moletée (H) vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour les rentrer. Le mécanisme de rotation est équipée d'une butée d'arrêt. Elle se verrouille dès que les crochets sont sortis et en position finale lors de la rotation vers la droite. Un déverrouillage involontaire de la liaison est exclu. Lorsque l'on visse la vis à tête moletée vers la gauche pour débloquer la liaison, on remarque le blocage comme une légère résistance initiale.

J Anneau pour le pouce ; il permet d'exercer une pression contrôlée et facilite le travail «avec doigté». Tout particulièrement lors de l'aspiration, grâce à l'anneau pour le pouce, il est désormais tout à fait superflu de maintenir la seringue sur tout son pourtour pour pouvoir retirer le piston.

K Pointe de flèche fixe d'aspiration pour capuchon plein.

Utilisation (Sequence of use)

1. Bien visser l'aiguille sur le support de cartouches.
2. *Introduire la cartouche cylindrique*
 - a) Pour les systèmes équipés d'un mécanisme de pliage : rentrer entièrement le piston (G). À la fin, dépasser le blocage du ressort. Plier le support de la cartouche cylindrique (B) en angle droit. Le support est alors ouvert. Introduire la cartouche cylindrique. Replier le support dans l'axe longitudinal. Retirer complètement le piston à l'encontre du blocage du ressort. Lâcher le piston contre le blocage du ressort. La cartouche cylindrique glisse dans le support de manière centrée à travers un anneau guide et est automatiquement placée dans la position correcte.
 - b) Pour les systèmes équipés d'un dispositif d'enfichage : rentrer entièrement le piston (G). À la fin, dépasser le blocage du ressort. Ôter le support de la cartouche cylindrique (B) de la seringue en le sortant du tube par le côté. Introduire la cartouche cylindrique dans le support. Introduire le support contenant la cartouche cylindrique dans le tube de la seringue. Retirer complètement le piston à l'encontre du blocage du ressort. Lâcher le piston contre le blocage du ressort. La cartouche cylindrique glisse dans le support de manière centrée à travers un anneau guide et est automatiquement placée dans la position correcte.
3. Il est possible de pousser le piston (G) de quelques millimètres contre la cartouche cylindrique introduite : l'avant du piston et les crochets (C) se fixent ainsi dans l'encoche du capuchon creux. La liaison est réalisée en vissant la vis à tête moletée (H) vers la droite (= sortir les crochets). Dès que les crochets sont en position finale, la butée d'arrêt assure la liaison. Alternative : Ancrer la pointe de flèche en poussant le piston dans le capuchon en caoutchouc de la cartouche cylindrique.
4. *Aspiration*
Le dispositif d'aspiration repose essentiellement sur l'établissement d'une liaison fixe, résistante à la pression et à la traction entre le capuchon creux de la cartouche cylindrique et le piston de la seringue. Cette liaison fixée sans torsion permet une aspiration et une injection parfaites. Les complications générales lors de l'anesthésie locale dentaire sont fréquemment dues à une injection intravéneuse ou intraartérielle involontaire. Les manques d'efficacité de l'anesthésique peuvent également se manifester lors d'une injection intravasale réalisée par erreur, étant donné que l'anesthésique local est vite transporté hors de la zone d'application. Le contrôle d'aspiration réalisé „lege artis“ prévient en grande partie les injections dans un vaisseau sanguin.
5. Pour retirer la cartouche cylindrique, procéder dans le sens inverse.

Montage/ Démontage

voir „Utilisation“

Nettoyage/stérilisation

Après utilisation, il s'impose de stériliser la seringue à anesthésie dentaire par autoclavage avant de la réutiliser. Avant la stérilisation, nettoyer la seringue avec les produits et moyens appropriés. Si malgré un nettoyage régulier, la facilité de manipulation du mécanisme d'arrêt était réduite, nous conseillons de nettoyer la seringue dans un bain à ultrasons

Nettoyage

Dans tous les cas, les méthodes, dispositifs et appareils validés de l'utilisateur sont à respecter et observer et il conviendra de contrôler leur compatibilité avec les données mentionnées dans le présent document.

Il s'impose de vérifier le fonctionnement et l'état intact des instruments et appareils réutilisables juste avant et après leur utilisation ainsi qu'après leur nettoyage.

Après chaque utilisation, préparer le plus vite possible les instruments contaminés ; démonter l'instrument démontable conformément aux instructions de démontage.

Avant le nettoyage et la désinfection en machine, soigneusement rincer l'instrument à l'eau courante. Enlever avec précaution les grandes traces en utilisant un chiffon doux ou une brosse douce. Nettoyer manuellement ou en machine. Absolument éviter les traces de rinçage. Absolument respecter les indications du fabricant.

Procédé de nettoyage

Enlever les salissures tenaces avec une brosse douce en plastique. Ne pas utiliser de produits récurrents ou de brosses métalliques. Nettoyer les lumens et canaux avec des brosses rondes en plastique. Les diamètres des lumens et des brosses doivent être équivalents. Rincer ensuite avec de l'eau distillée ou de l'eau courante déminéralisée.

Sécher l'instrument avec un chiffon doux, absorbant qui ne peluche pas.

Sécher les lumens et canaux avec de l'air comprimé exempt de graisse et de poussière. Seulement nettoyer/désinfecter dans un appareil de nettoyage et de désinfection approprié et seulement en respectant un procédé adéquat.

Directement raccorder les pièces détachées avec les lumens et canaux à l'insert spécial de la laveuse.

Raccorder un instrument non démontable avec son canal de nettoyage au niveau l'embase Luer-Lock, si présent, à l'insert spécial de la laveuse pour laver les lumens. Tenir compte du matériel de l'instrument à nettoyer lors de la sélection du programme (par ex. acier inoxydable, surface chromée, aluminium).

Respecter les instructions du fabricant de l'appareil. Rincer ensuite avec de l'eau déminéralisée. Respecter une durée de séchage suffisante.

Enlever l'instrument de la machine dès que le programme est terminé.

Nettoyer des instruments thermostables avec les programmes Vario TD ou BGA. Les produits nettoyeurs suivants peuvent être utilisés : deconex, Borer

Chemie (produit nettoyant), mucapur-AF, Merz Consumer (produit nettoyant), neodisher z dental, Dr. Weigert (produit nettoyant, neutralisateur).

Stériliser à la vapeur

La stérilisation à la vapeur doit se produire selon une méthode de stérilisation à la vapeur validée (par exemple dans des stérilisateur conformes à la norme DIN EN 285 et validés conformément à la norme DIN EN 17665-1). En cas d'application du procédé sous vide fractionné, la stérilisation doit être réalisée avec le programme 134°C / 3-bar pendant au moins 4 minutes. Durée de séchage : 20 min. Laisser refroidir les appareils/instruments à la température ambiante avant de les réutiliser. Après stérilisation à la vapeur, conservation exclusive dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

Maintenance

Laisser refroidir les appareils/instruments à la température ambiante. Légèrement lubrifier les pièces mobiles avec une huile d'entretien stérilisable et perméable à la vapeur. Monter l'instrument démontable. Après chaque nettoyage et désinfection contrôler si : l'instrument est propre, s'il fonctionne et s'il est intact, par exemple s'il a des pièces tordues, cassées, fendues, usées ou rompues. Retirer un instrument endommagé ou défectueux et le remplacer. Utiliser une seule fois les pièces d'usure. Avant chaque utilisation, vérifier l'état des pièces d'usure.

PAJUNK® conseille de manipuler les instruments avec soin et de respecter sans aucune exception le présent mode d'emploi afin d'assurer une longue durée de vie à l'instrument. La durée de vie de l'instrument dépend considérablement du traitement et de l'application des mesures de maintenance et nettoyage appropriées.

Limites de garantie

La société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie garantit que ses produits ont été fabriqués avec tout le soin nécessaire.

CECI EST LA SEULE GARANTIE VALABLE ET ELLE REMPLACE TOUTES LES DÉCLARATIONS DE GARANTIE ANTÉRIEURES. Nous attirons votre attention sur le fait qu'en raison des différences biologiques entre les patients, il est impossible de concevoir un produit d'une efficacité absolue en toutes circonstances. Les composants des kits de produits fabriqués par la société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie et leurs éléments individuels sont compatibles entre eux. Avant d'utiliser des produits/kits de la société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie avec des articles commercialisés par d'autres fabricants, l'utilisateur est tenu de s'assurer de leur compatibilité en fonction de l'usage qu'il souhaite en faire. La société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie n'a aucune influence sur l'utilisation qui est faite du produit, sur le diagnostic porté sur le patient, ni sur la manière dont est manipulé le produit en dehors de la société. La société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie ne peut garantir ni l'efficacité du produit,

ni l'absence de complications lors son utilisation. La société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie ne pourra donc être tenue responsable des éventuels dommages et frais occasionnés.

La société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie s'engage à remplacer les produits présentant un défaut dont la société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie est formellement responsable. Le personnel de la société PAJUNK® GmbH Medizintechnologie n'est pas autorisé à modifier les conditions énoncées ci-dessus, ni à élargir la responsabilité de l'entreprise, ni à n'accepter aucun autre engagement d'aucune sorte relatif au produit.

Informations générales

Selon le droit des États-Unis d'Amérique, le présent produit ne peut être vendu que par un médecin ou alors seulement sur ordonnance de celui-ci.

Sous réserve de modifications du produit.

Les produits ne contiennent pas de latex.

Made in Germany – manufactured by PAJUNK® GmbH Medizintechnologie

Conditions de stockage



Symbole pour :



Ne pas exposer au soleil



Conserver à l'abri de l'humidité



Limite de température



Limite d'humidité



Respecter les instructions d'utilisation



Vérifier le bon état de l'emballage et du produit



Ne pas re-stériliser

STERILE EO

Stérilisé à l'EtO



Ne pas réutiliser



Fabrication contrôlée conformément à la loi européenne sur les dispositifs médicaux



Fabrication conforme à la loi européenne sur les dispositifs médicaux



Ne contient pas de phtalates (selon subdivision 7.5 de l'annexe I 93/42/EWG)



Contient des phtalates comme spécifié



Ne contient pas de latex



Contient du latex



Ne contient pas de pyrogènes



Contenu



Numéro de catalogue, identification



No. de lot



À utiliser de préférence avant le...



Date de fabrication

Extrait du catalogue/ exemples de produits

Désignation	N° d'art.
Seringue à usage dentaire pour ampoules cylindriques avec mécanisme de pliage Pour ampoules cylindriques de 1,8 ml, avec anneau.	
Avec 3 crochets d'aspiration	8990-10004
Avec 3 crochets d'aspiration et auto-aspiration	8990-10006
Avec pointe de flèche	8990-10005
Avec pointe de flèche et auto-aspiration	8990-10007
Avec plaque de compression cylindrique et auto-aspiration	8990-11002
Seringue à usage dentaire pour ampoules cylindriques avec mécanisme de pliage Pour ampoules cylindriques de 1,8 ml, avec poignée droite.	
Avec plaque de compression cylindrique et auto-aspiration	8990-10002
Avec pointe de flèche	8990-11005
Avec pointe de flèche et auto-aspiration	8990-11007
Seringue à usage dentaire pour ampoules cylindriques avec mécanisme de pliage, compacte Pour ampoules cylindriques de 1,8 ml, avec porte-ampoules cylindriques et anneau.	
Avec 3 crochets d'aspiration	8990-25004
Avec 3 crochets d'aspiration et auto-aspiration	8990-25006
Avec plaque de compression cylindrique et auto-aspiration	8990-25002

Désignation	N° d'art.
Dental syringe for cylinder cartridges with slip-on device, compact Pour ampoules cylindriques de 1,8 ml, avec anneau.	
Avec 3 crochets d'aspiration	8990-20004
Avec 3 crochets d'aspiration et auto-aspiration	8990-20006
Avec pointe de flèche	8990-20005
Avec pointe de flèche et auto-aspiration	8990-20007
Système VarioSafe Pour ampoules cylindriques de 1,8 ml, avec anneau.	
Avec 3 crochets d'aspiration	8990-40006
Avec pointe de flèche	8990-40007
Porte-ampoules de sécurité jetable, 1,8 ml, individuelle- ment, emballage stérile	8990-40002
Varioject (en acier inox) Avec mécanisme de pliage	
Avec 3 crochets d'aspiration et auto-aspiration	8990-50006
Avec pointe de flèche et auto-aspiration	8990-50007
Varioject (en acier inox) Avec mécanisme d'emboîtement	
Avec mécanisme d'emboîtement	8990-60006
Porte-ampoules emboîtable	8990-01012

